



大事回顧 Memorable Events

2009.2.10

警隊連續第四年獲頒「同心展關懷」標誌

The Force wins the Caring Organisation Logo for the fourth consecutive year



前任人事服務及職員關係科總警司蔡黃鳳儀(左)代表警隊接受獎項。「同心展關懷 2008/09」標誌肯定了警隊積極參與社區工作及致力成為良好企業公民所作出的努力。

Former Personnel Services and Staff Relations Branch Chief Superintendent, Mrs Choi Wong Fung-ye (left), receives the Award on behalf of the Force. The Caring Organisation Logo 2008/09 was presented in recognition of the Force's community involvement and commitment to being a good corporate citizen.

2009.3.20

引入誠信管理綜合架構 — 警隊誠信管理委員會舉行第一次會議

Introduction of integrated integrity management framework – Force Committee on Integrity Management holds its first meeting



警隊誠信管理委員會舉行第一次會議，由副處長(管理)曾偉雄(右二)擔任主席。除引入誠信管理綜合架構外，會上亦通過委員會的職能範圍，包括制訂政策和推行持續發展警隊價值觀的措施，以及監察和評估新制訂的警隊誠信管理策略的成效。

Deputy Commissioner (Management), Mr Tsang Wai-hung (second from right), chairs the first meeting of the Force Committee on Integrity Management. In addition to the introduction of integrated integrity management framework, the meeting also agreed on the terms of reference of the Committee, which included formulating and developing policies and measures to promote and sustain the Force Values; and monitoring and evaluating the effectiveness of the Force Strategy for Integrity Management.

2009.3.21

警隊黃竹坑培訓基地成立六十周年

The 60th Anniversary of Police Training at Wong Chuk Hang



保安局局長李少光檢閱香港警察學院結業會操，慶祝黃竹坑校舍作為警隊培訓基地六十周年。香港警察學院及其前身警察訓練學校肩負起培育警務人員的重任，超過 6 390 名督察及 50 610 名警員曾在此校舍受訓。

The Secretary for Security, Mr Ambrose S K Lee, inspects a passing-out parade of Hong Kong Police College, which marks the 60th Anniversary of Police Training at Wong Chuk Hang campus. Hong Kong Police College and its predecessor the Police Training School have trained more than 6 390 inspectors and 50 610 constables over the years.

2009.5.30

香港輔助警察成立五十周年

The 50th Anniversary of Auxiliary Police



香港輔助警察隊舉行結業典禮及社區同樂日，慶祝成立五十周年，政務司司長唐英年在典禮上檢閱輔警人員。

The Hong Kong Auxiliary Police organised a passing-out parade and a Community Day to mark its 50th Anniversary. The Chief Secretary for Administration, Mr Henry Tang, inspects Auxiliary Police officers at the passing-out parade.

2009.6.1

《獨立監察警方處理投訴委員會條例》生效

Independent Police Complaints Council Ordinance comes into operation



條例生效後，「獨立監察警方處理投訴委員會」成為法定機構，警隊亦修訂其規則及程序，並制定了「投訴處理手冊」代替「投訴警察課手冊」，以確保處理及調查投訴的工作符合法例要求。

The Independent Police Complaints Council became a statutory body when the Ordinance came into operation. The Force has revised complaints handling procedures to comply with the Ordinance including a new Complaints Manual to replace the Complaints Against Police Office Manual.

2009.7.31 – 8.9

二零零九世界警察及消防大賽

2009 World Police and Fire Games



警隊派出歷來最龐大的224人代表團，前往加拿大溫哥華參加兩年一度的運動會，奪得151面獎牌，成績為歷年之冠。

The Force's biggest delegation ever of 224 athletes won a record 151 medals at the biennial sports event held in Vancouver, Canada.

2009.8.15 & 10.14

警隊獲頒最受推崇知識型企業大獎

Force wins MAKE Awards



警隊獲頒「二零零九年度香港最受推崇知識型企業大獎」及「二零零九年度亞洲最受推崇知識型企業大獎」。該兩項大獎廣受尊重，獲獎的均被視為世界級以知識為主導的機構。警隊是香港特區首個榮獲該項大獎的政府部門。香港警察學院院長卓振賢博士代表警隊接受「二零零九年度香港最受推崇知識型企業大獎」。

The Force won the Hong Kong Most Admired Knowledge Enterprise (MAKE) Award 2009 and the Asian MAKE Award 2009. The Awards are widely recognised as the international benchmark for world-class knowledge-driven organisations. The Force was the first HKSAR Government department to receive the Asian Award. Hong Kong Police College Director, Dr Cheuk Chun-yin, on behalf of the Force, receives the Hong Kong MAKE Award.

2009.12.5 - 13

香港 2009 東亞運動會

Hong Kong 2009 East Asian Games



警隊人員在東亞運動會比賽場地進行安檢、巡邏及執行人群管理的工作，確保賽事安全及順利進行。

Police officers conduct security search, patrol and carry out crowd management duty at various venues for the East Asian Games' events to ensure that they are held safely.

